Portable MP3/WMA-CD player EXP2550 EXP2551

User manual
Manuel d'utilisation
Manual do usuário
руководство пользователя



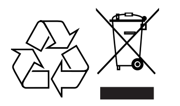
PHILIPS

CLASS 1
LASER PRODUCT

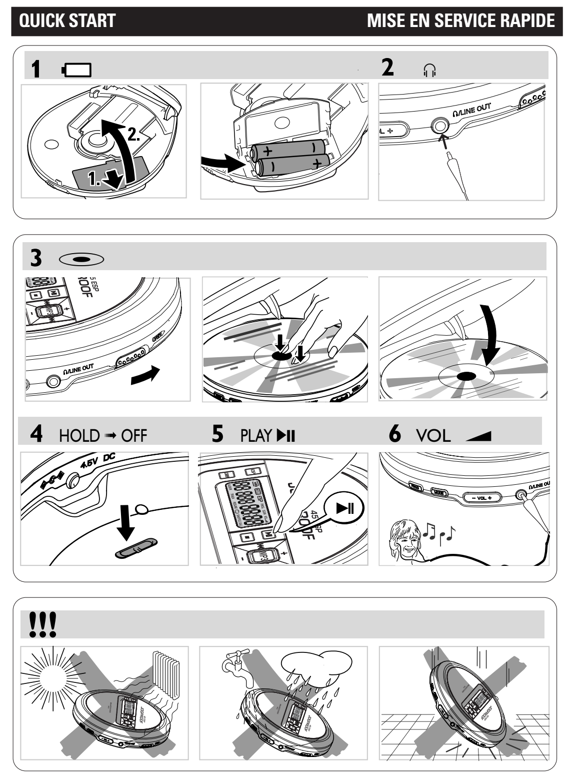
Be responsible
Respect copyrights

http://www.philips.com

Printed in China wk7161



QUICK START — MISE EN SERVICE RAPIDE



English — CONTROLS

Supplied Accessories:
1 x headphones AY3308
1 x AC/DC adaptor (supplied for EXP2551 only)

CONTROLS (see figure 1)

1 **PROG** ....programs tracks and reviews the program.
2 **MODE** ....selects playback options (e.g. **SHUFFLE**, ⟲).
3 **– VOL +** ....adjusts the volume.
4 🎧 **/ LINE OUT**..3.5mm headphone jack; jack to connect the player to another audio input of an additional appliance.
5 **OPEN ▶** ....opens the CD lid.
6 ⏮ /⏭...............skips and searches tracks backward/forward.
+ / –.................MP3/WMA only: skips forward/backward albums.
7 **▶II**..................switches the player on, starts playback and pauses playback.
8 ....display
9 **ESP** ....selects between the battery powersave mode and **E**lectronic **S**kip **P**rotection (**ESP**). ESP prevents playback interruptions caused by shocks.
10 **DBB** ....switches the bass enhancement on and off. This button also switches acoustic feedback (the beep) on/off when it is pressed for more than 2 seconds
11 ■ ....stops playback/clears programmed tracks/ switches off the set.
12 **4.5V DC**...........jack for external power supply.
13 **OFF**..................switches **HOLD** off.
RESUME.........stores the last position of a CD track played
HOLD ....locks all buttons.
14 ....typeplate

POWER SUPPLY

Batteries (not included)

Inserting AA (LR6, UM3) batteries
1 Open the battery compartment.
2 Insert 2 x **AA** batteries as shown into the battery compartment.
3 Close the battery compartment.

Helpful Hints:
– *Old and new or different types of batteries should not be combined.*
– *Remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for a long time.*

Battery indication
The battery level is shown in the display screen as follows:
- Battery full
- Battery two-thirds full
- Battery one-third full
- Battery dead or empty.When the batteries are dead or empty, the symbol flashes, rP bAtt is displayed, and the beep tone sounds repeatedly.

CAUTION
Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

POWER SUPPLY

Power adapter (supplied for EXP2551 only)

Only use 4.5V/450mA DC, positive pole to the center pin. Any other product may damage the player.
1 Make sure local voltage corresponds to the power adapter's voltage.
2 Connect the power adapter to the 4.5V DC socket of the player and to the wall socket.

Helpful Hints:
– Always disconnect the adapter when you are not using it.

ENVIRONMENTAL INFORMATION
- All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two mono materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

COPYRIGHT INFORMATION
- The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.
- Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

GENERAL INFORMATION

CD player and CD handling
- Do not touch the lens Ⓐ of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agent as it may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using soft, lint-free cloth. The cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. In that case, playing a CD is not possible. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles)

DISPOSAL OF YOUR OLD PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

GENERAL INFORMATION

Hearing Safety

Listen at a moderate volume:
- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:
- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones:
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

HEADPHONE

HEADPHONE AY3308
- Connect the supplied headphones to the 🎧 / **LINE OUT** socket of the player.

Helpful Hints:
- 🎧 / **LINE OUT** can also be used to connect this set with your HiFi system. To adjust the sound and volume, use the controls on the connected audio equipment and the CD player.

IMPORTANT!
Hearing safety: listen at a moderate volume, using headphones at high volume can impair your hearing.We recommend headphone no. AY3308 for this product.
Important: (for models with bypacked headphones):Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original, provided by Philips.

Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create hazard and it is illegal in many countries.

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

ABOUT MP3 / WMA

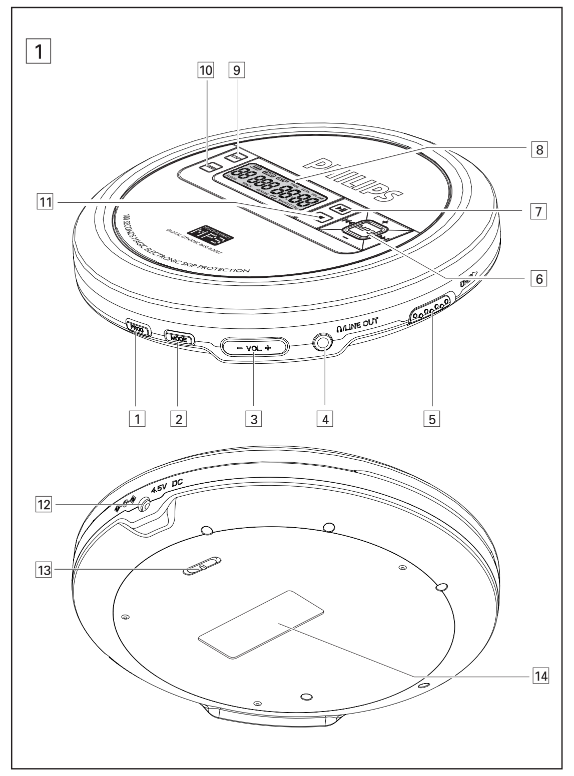
The music compression technology MP3/WMA (MPEG1 Audio Layer 3) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.

- **Getting MP3/WMA files**: you can either download legal music files from the internet to your computer hard disc, or create such files by converting audio CD files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit rate or higher is recommended for MP3/WMA files.)
- **Creating a MP3/WMA CD**: burn the music files from your computer hard disc on a CDR or CDRW using your CD burner.

Helpful Hints:
– *Make sure that the file names of the MP3/WMA files end with **.mp3** . or **.wma***
– *Total number of music files and albums: around 350 (with a typical file name length of 20 characters)*
– *The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.*

All trademarks used are owned by their respective owners.

MP3 and WMA song playback
1 Your CD player may only playback CD containing MP3 or WMA musics, it is not possible to download MP3 or WMA music directly into the CD player. Please download MP3 and WMA music from the Internet into your computer and then use CD burner software such as Nero to burn your MP3 or WMA music into a CD-R or CD-RW for playback on your CD player.
2 There is no resume function when play CD contains MP3 or WMA musics. It will only start from the beginning of the track when resume from the stop mode. If the player has been switched off completely then the set will not be resumed any more but start from the beginning track of the disc.



PLAYING A CD

This CD player can play all kinds of **Audio Discs** (including CD-Recordables and CD-Rewritables) and **MP3/WMA CDs**.
Do not try to play a CD-ROM, CDi, VCD, DVD or computer CDs.
Important:
- CDs encoded with **copyright protection technologies** by some record companies maybe unplayable by this product.
- For DRM protected WMA files, use Windows Media Player 10 (or later) for CD burning/conversion. Visit www.microsoft.com for details about Windows Media Player and WM DRM (Windows Media Digital Media Rights Management).

1 Push the **OPEN ▶** slider to open the player.
2 Insert an audio CD or a MP3/WMA/CD, printed side up, by pressing the CD onto the hub.
3 Close the player by pressing the lid down.
4 Press **▶II** to switch the player on and start playback.
➜ rEAd cd is displayed as the CD player scans the contents of a disc.
➜ Playback starts automatically.
Audio CD: The display shows current track number and elapsed playing time.
MP3/WMA CD: The display shows current album/track number and elapsed playing time.

PLAYING A CD

To pause playback
- Press **▶II**.
➜ The elapsed playing time flashes.
- Press **▶II** again to continue playback.

To stop playback
- Press ■.
➜ Audio CD: The display shows the total number of tracks and total playing time
MP3/WMA CD: The total numbers of tracks and albums are displayed respectively.
- Press ■ again to switch off the player.
- To remove the CD, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the CD.

VOLUME AND BASS

Volume adjustment
- Adjust the volume by using **– VOL +**.

Bass adjustment
- Press **DBB** to switch the bass enhancement on or off
➜ DBB appears if the bass enhancement is activated.

SELECTING A TRACK AND SEARCHING

Selecting and searching on all discs

Selecting a track
- Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to skip to the beginning of the current, previous or subsequent track.
- In the pause/stop position, press **▶II** to start playback.
➜ Playback starts with the selected track.

Searching for a passage during playback
1 Press and hold ⏮ or ⏭ to find a particular passage in a backward or forward direction.
➜ Searching starts while playback continues at low volume. After 2 seconds the search speeds up.
2 Release the button when you reach the desired passage.
➜ Playback continues from this position.

Selecting on MP3/WMA CDs

To find a MP3/WMA track, you can first press **+** / **–** to select your desired album.

Selecting an album
- Hold down or press **+** / **–** repeatedly until you find the desired album number.
- In the pause/stop position, press **▶II** to start playback.
➜ The first track of the selected album plays.

Helpful Hints:
– *When playback of a MP3/WMA CD track in program mode, use of the **+** / **–** keys is void.*

SELECTING DIFFERENT PLAYING POSSIBILITIES – MODE

Your selected play mode is indicated by
1 Press **MODE** once or more during playback to activate one of the following.
– **SHUFFLE ALL** : All tracks of the disc play in random order once.
– ⟲ **SHUFFLE ALL**: All tracks of the CD are played repeatedly in random order.
– ⟲ **1**:The current track plays repeatedly.
– ⟲ **ALL**: All tracks of the disc/program play repeatedly.
– **SCAN**: Each track in the disc plays 10 seconds in sequence.
➜ Playback of selected mode starts after 2 seconds.
2 To return to normal playback, press **MODE** repeatedly until the mode cursors disappear.

PROGRAMMING TRACKS

You can store up to 64 tracks to play in a program. A single track may be stored more than once in the program.
1 **In the stop position**, press **PROG** to activate programming
➜ The display shows :**SEL**
2 Select a track by pressing ⏮ /⏭.
Select an album by pressing **+** / **–**.
3 Press **PROG** to store the track.
➜ The display shows : **PROG.**
4 Select and store all desired tracks in this way.
5 Press **▶II** to start playback of your selected tracks.
➜ Playback starts, display shows: **PROG**

PROGRAMMING TRACKS

Helpful Hints:
– *During programming, if no action is executed within 25 seconds, it will automatically power off.*
– *If you try to store more than 64 tracks, Pr09 FL is displayed.*

To clear the program
- Press ■ :
– Once, if in the stop position
– Twice, during playback.
➜ Display shows : cL Pr09.

Helpful Hints:
– *The program will also be cleared if the power supply is interrupted, or if the player lid is opened, or if the set switches off automatically.*

RESUME

RESUME

You can interrupt playback and continue (even after an extended period of time) from the position where playback stopped (RESUME) and you can lock all buttons of the set so that no action will be executed (HOLD). Use the OFF–RESUME–HOLD slider for these functions.

RESUME – continuing from where you have stopped
1 Switch the slider to RESUME during playback to activate RESUME.
➜ **RESUME** is shown.
2 Press ■ whenever you want to stop playback.
3 Press **▶II** whenever you want to resume playback.
➜ **RESUME** is shown and playback continues from where you have stopped.
- To deactivate RESUME, switch the slider to OFF.
➜ **RESUME** goes off.

HOLD

HOLD- locking all buttons

You can lock the buttons of the set. When a key is pressed, no action will be executed. With HOLD activated, you can avoid accidental activation of other functions.Simply adjust the **HOLD** slider to **HOLD** or **OFF** position as desired. For example:
- Switch the **OFF–RESUME–HOLD** slider to **HOLD** to activate HOLD on the set.
➜ The display shows **HOLd**. All buttons are locked and no action will be executed when you press any button on the set. If the set is switched off, **HOLd** appears when **▶II** is pressed.
- To deactivate **HOLD**, switch the slider to **OFF**
➜ All the buttons are unlocked.

ESP, POWER SAVE MODE

With a conventional portable CD player, you might have experienced that music stopped (e.g. when you were jogging). The **E**lectronic **S**kip **P**rotection prevents playback interruption caused by light vibrations and shocks. Continuous playback is ensured. However, ESP does not prevent playback interruptions during vigorous running. **It also does not protect the unit against any damage caused by dropping!**

In this set ESP is default ON. It is possible to set ESP off.
- Press **ESP**.
➜ ESP disappears.
- Press **ESP**.
➜ ESP is displayed.

ESP on ➟ ESP off ➟ ESP on

Helpful Hints:
– *For a MP3/WMA CD, ESP is by default always activated.*

TROUBLESHOOTING

WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.*

The CD player has no power, or playback does not start
- Check that your batteries are not empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.
- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens have steamed up, wait a few minutes until the lens clear up.
- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.
- Make sure the CD is not encoded with copyright protection technologies, as some do not conform to the Compact Disc standard.

The indication HOLd is on and/or there is no reaction to controls
- If HOLD is activated, then deactivate it.
- Electrostatic discharge. Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

Music files do not play
- Check that the file names of MP3/WMA files end with .mp3. or .wma

Some directories missing on MP3/WMA CDs
- Check that the total number of files and albums on your MP3 CDs does not exceed 350.
- Only albums with MP3/WMA files are shown.

TROUBLESHOOTING

The CD skips tracks
- The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.
- Shuffle or program is active. Switch off whichever is on.

Music skips or popping sounds when you play a MP3/WMA track
- Play the music file in your computer. If the problem remains, encode the audio track again and make a new CD.

No sound or bad sound quality
- Playback on pause. Press **▶II**.
- Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.
- Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.
- Strong magnetic fields. Check the player's position and connections. Also keep away from active mobile phones.

The indication ProtEct is displayed and the track cannot be played
- The wma file is protected by WM DRM (Windows Media Digital Rights Management). Use Windows Media Player 10 (or later) for CD burning / conversion.

CAUTION
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in unsafe operation.

Français — COMMANDES

Accessoires fournis:
1 x écouteurs AY3308
1 x adaptateur CA/CD (uniquement pour le modèle EXP2551)

Commandes (voir figures 1)

1 **PROG**............... permet de programmer les pistes, affiche la programmation.
2 **MODE**............... sélectionne les options de lecture telles que **SHUFFLE**, ou ⟲ .
3 **– VOL +**........... règle le volume.
4 🎧**/LINE OUT**..... prise pour casque de 3,5 mm; prise permettant de connecter le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil.
5 **OPEN ▶**.......... ouvre le couvercle du lecteur.
6 ⏮ /⏭............... recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant
+ / –.................. p*our les CD-MP3/WMA seulement*: passe à l'album suivante/ précédente.
7 **▶II**..................... allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD.
8 .... affichage
9 **ESP**.................... sert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (**ESP**). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccuper des vibrations ou des chocs.
10 **DBB**.................. active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip)
11 ■ .... arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
12 **4.5V DC** .... prise pour alimentation extérieure.
13 **OFF**.................... désactive la fonction **HOLD**.
RESUME .... enregistre la dernière position de lecture d'une piste de CD.
HOLD .... verrouille toutes les touches.
14 .... identification du modèle

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Piles (non fournies)

Insertion des piles AA (LR6, UM3)
- Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 piles normales ou alcalines.

Conseil astucieux:
– *N'utilisez pas de vieilles piles avec des neuves ou des piles de types différents en même temps.*
– *Enlevez les piles lorsqu'elles sont vides ou si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps.*

Témoin des piles
La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage.
- Pile pleine
- Pile à deux-tiers pleine
- Pile à un-tiers pleine
- Pile vide. Quand les piles sont vides clignote, rP bAtt est affiché, et le bip se fait entendre de façon répétée.

ATTENTION
Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.
Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement.
Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Bloc d'alimentation (fourni pour le modèle EXP2551)

N'utilisez que le bloc d'alimentation 4,5 V /450 mA DC, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.
1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du bloc d'alimentation.
2 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5V DC du lecteur et sur la prise murale.

Conseil astucieux:
– *Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.*

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

INFORMATION SUR LE DROIT D'AUTEUR
- Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.
- Windows Media et le logo de Windows sont des marques déposées ou enregistrées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou autres pays.

INFORMATIONS GENERALES

Lecteur de CD et manipulation des CD
- Ne touchez jamais la lentille Ⓐ du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque ! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)

MISE AU REBUT DE VOTRE ANCIEN PRODUIT

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé

GÉNÉRALITÉS

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré:
- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.

Pour déterminer un niveau de volume sûr :
- Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

Écoutez pendant des périodes raisonnables :
- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque:
- Écoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.

ECOUTEURS

ECOUTEURS AY3308
- Branchez les écouteurs fournis sur la prise 🎧 / **LINE OUT**.

Conseil astucieux:
– *Vous pouvez également utiliser la borne de sortie 🎧 / **LINE OUT** pour brancher cet appareil sur votre système Hi-Fi. Pour ajuster le son et le volume sonore, utilisez les boutons de commande de l'équipement audio auxiliaire et du lecteur CD.*

IMPORTANT!
Sécurité d'écoute : Ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé ; une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.Il est recommandé d'utiliser les écouteurs AY3308 avec ce produit.
Important : (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.

Sécurité routière: n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

À PROPOS DE MP3/WMA

La technologie de compression musicale MP3/WMA (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.
- **Comment se procurer des fichiers de MP3/WMA**: Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3/WMA)
- **Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3/WMA**: Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.

Conseil astucieux:
– *Assurez-vous que les noms de fichier des MP3/WMAse terminent par **.mp3**. ou **.wma***
– *Nombre total de fichiers de musique et d'albums0 : environ 350 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)*
– *Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.*

Toutes les marques de commerce utilisées sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

Lecture des formats MP3 et WMA.
1 Votre lecteur de CD ne lit que les CD contenant des fichiers MP3 ou WMA. Vous ne pouvez pas télécharger des fichiers MP3 ou WMA directement sur votre lecteur de CD, mais uniquement sur votre ordinateur pour ensuite les graver sur un CD-R ou CD-RW à l'aide d'un logiciel tel que Nero. Insérez alors ce CD dans votre lecteur.
2 Vous ne pouvez pas reprendre la lecture depuis le point d'arrêt après un Stop pour un CD contenant des titres MP3 ou WMA. Celle ci-reprendra depuis le début tu titre actuel. Si vous éteignez complètement votre lecteur, aucune reprise n'est plus possible et la lecture commencera avec le premier titre du disque.

LECTURE D'UN CD

Ce lecteur CD peut lire tous les types de **disques audio** comme les CD enregistrables ou réenregistrables et **CD-MP3/WMA**. N'essayez pas de lire un CD-ROM, un CDi, un CDV, un DVD ou un CD d'ordinateur.

IMPORTANT! :
- Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur cet appareil.
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/convertir des CD. Consultez www.microsoft.com pour plus d'informations concernant Windows Media Player et WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

1 Appuyez sur la glissière **OPEN ▶** pour ouvrir le lecteur.
2 Insérez un CD audio ou a CD-MP3/WMA, face imprimée vers le haut, en appuyant sur le CD pour le fixer sur l'axe de l'appareil.
3 Fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.
4 Appuyez sur **▶II** pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.
➜ rEAd cd est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD
➜ La lecture repart immédiatement.
Pour un CD audio: Le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés
Pour un CD-MP3/WMA: Le numéro de l'album courant/piste et le temps écoulé s'affichent.

LECTURE D'UN CD

Pour interrompre la lecture
- Appuyez sur **▶II**.
➜ L'indication de temps à l'arrêt de la lecture clignote.
- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur **▶II**.

Pour arrêter la lecture
- Appuyez sur ■.
➜ Pour un CD audio: Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du CD sont affichés.
Pour un CD-MP3/WMA: le nombre total de pistes et d'albums respectifs s'affiche.
- Appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre l'appareil.
- Pour retirer le CD, saisissez-le par le bord et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le CD.

RÉGLAGE DU VOLUME ET BASSES

Réglage du volume
- Ajustez le volume en utilisant **– VOL +**.

Réglage des basses
- Appuyez sur **DBB** pour activer ou désactiver l'accentuation des basses.
➜ DBB est affiché si l'accentuation des basses est activée.

SÉLECTION D'UNE PISTE ET RECHERCHE

Sélection et recherche sur tous les disques

Sélection d'une piste
- Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois pour passer au début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
➜ La lecture continue avec la piste choisie.

Recherche d'un passage pendant la lecture
1 Maintenez ⏮ ou ⏭ appuyé pour trouver un passage spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.
➜ La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas. Pour les pistes de CD audio, la recherche s'accélère après 2 secondes.
2 Relâchez le bouton au passage désiré.
➜ La lecture normale continue.

Sélection sur les CD-MP3/WMA

Pour localiser une piste MP3/WMA, vous pouvez d'abord appuyer sur **+** / **–** pour sélectionner l'album désiré.

Sélection d'un album
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **+** / **–** ou maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de l'album souhaité.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
➜ La première piste de l'album sélectionné est lue.

Conseil astucieux:
– *Lorsque vous écoutez un titre MP3/WMA en mode programme, utiliser les touches **+** ou **–** pour passer.*

SÉLECTION DES DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS DE LECTURE – MODE

Votre mode de lecture sélectionné est indiqué par
1 Pendant la lecture, appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants.
– **SHUFFLE ALL** :Lecture aléatoire unique de tousles morceaux du disque.
– ⟲ **SHUFFLE ALL**: Toutes les pistes du CD sont lues plusieurs fois dans un ordre aléatoire.
– ⟲ **1**: La piste en cours de lecture est lue de façon répétée.
– ⟲ **ALL**: Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
– **SCAN**: Chaque piste du disque est lue pendant 10 secondes.
➜ La lecture démarre dans le mode choisi après 2 secondes.
2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **MODE** à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse.

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 64 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme.
1 Lorsque vous êtes sur **la position arrêt,** appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.
➜ Affichage: **SEL.**
2 Sélectionner une piste en appuyant sur ⏮ / ⏭.
Appuyer sur **+** / **–** pour sélectionner l'album désiré.
3 Appuyez sur **PROG** pour mémoriser la piste.
➜ Affichage: **PROG.**
4 Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues.
5 Appuyez sur **▶II** pour démarrer le lecteur des pistes que vous avez choisies.
➜ La lecture débute et affichage: **PROG.**

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES

Conseil astucieux:
– *La programmation s'arrête automatiquement si aucune action n'est effectuée dans les 25 secondes.*
– *Si vous essayez d'enregistrer plus de 64 pistes. Affichage: Pr09 FL.*

Effacer le programme
- Appuyez sur ■ :
– une fois en mode arrêt.
– deux fois durant la lecture.
➜ Affichage: cL Pr09.

Conseil astucieux:
– *Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée, si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.*

RESUME

RESUME

Vous pouvez interrompre la lecture et la reprendre (même après une longue pause) à l'endroit où elle a été arrêtée (RESUME), et vous pouvez bloquer tous les boutons de l'appareil afin d'empêcher toute action (HOLD). Utilisez la glissière OFF–RESUME–HOLD pour ces fonctions.

RESUME – reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté
1 Pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position RESUME pour activer la fonction RESUME.
➜ **RESUME** apparaît.
2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
3 Appuyez sur **▶II** lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
➜ **RESUME** est affichée et la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
- Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur OFF.
➜ **RESUME** s'éteint.

HOLD

HOLD- Blocage de toutes les touches

Vous pouvez verrouiller tous les boutons de l'appareil. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Quand HOLD est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.Pour ce faire, ajuster le(s) bouton(s) glissoire(s) **HOLD** en position **HOLD** ou l'opposé comme vous désirez. Par exemple:
- Faire glisser le bouton **OFF–RESUME–HOLD** en position **HOLD** pour activer le HOLD sur l'appareil.
➜ Affichage: **HOLd**. Tous les boutons sont verrouillés. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Si l'appareil est éteint, **HOLd** s'affichera uniquement lorsque **▶II** est appuyé.
- Pour désactiver la fonction HOLD, faites glisser le commutateur sur **OFF.**
➜ Tous les boutons sont déverrouillés.

ESP, MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Avec un lecteur de CD portable conventionnel, vous avez peut-être fait l'expérience que la musique s'arrêtait par moments, par exemple lorsque vous couriez. Le système **E**LECTRONIC **S**KIP **P**ROTECTION protège contre les pertes sonores dues aux vibrations et aux chocs. Une lecture continue est ainsi assurée. Toutefois, **il ne protège pas l'appareil contre les dommages causés par les chutes !**

Sur cet appareil, ESP est activé par défaut. Vous pouvez aussi éteindre l'ESP.
- Appuyez sur **ESP**.
➜ ESP disparaît
- Appuyez sur **ESP**.
➜ ESP est affiché une fois.

ESP activé ➟ ESP désactivé ➟ESP activé

Conseil astucieux:
– *Pour un CD-MP3/WMA : ESP est toujours activé par défaut .*

PANNES ET REMEDES

AVERTISSEMENT: *N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.*

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas
- Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateur.
- *Lors de l'utilisation en voiture,* contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur..
- Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.
- Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur votre enregistreur CD.
- Assurez-vous que vos CD n'ont pas été codés à l'aide de telles technologies car certaines ne sont pas compatibles avec la norme Compact Disc.

Si l'affichage indique HOLd et/ou aucune des touches ne réagit
- Si HOLD est activé, désactivez la fonction.
- Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

Fichier de musiquen'est pas lu
- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3/WMA se terminent par .mp3.ou .wma.

Répertoires manquants sur un CD-MP3/WMA
- Assurez-vous que le nombre total de pistes et d'albums sur votre CD-MP3 ne dépasse pas 350.
- Seuls les albums avec des fichiers CD-MP3/WMA apparaissent.

PANNES ET REMEDES

Le CD saute des plages
- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.
- resume, shuffle ou program est activé. Désactivez chacune des fonctions.

La musique est discontinue ou il y a des coupures de son pendant la lecture d'un fichier CD-MP3/WMA
- Lisez le fichier sur votre ordinateur. Si le problème persiste, encodez de nouveau la piste audio et créez un nouveau CD-ROM.

Absence de son ou mauvaise qualité de son
- Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuyez sur **▶II**.
- Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles.

L'affichage indique ProtEct est affiché et la piste ne peut pas être lue
- Le fichier wma est protégé par WM DRM (Windows Media Digital Rights Management). Utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/convertir des CD.

ATTENTION
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

Уважаемый потребитель!

Фирма **Philips** выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами товара должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

Данное изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении он будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы товара отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю) 1 год

Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю) 1 год

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1 Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара.

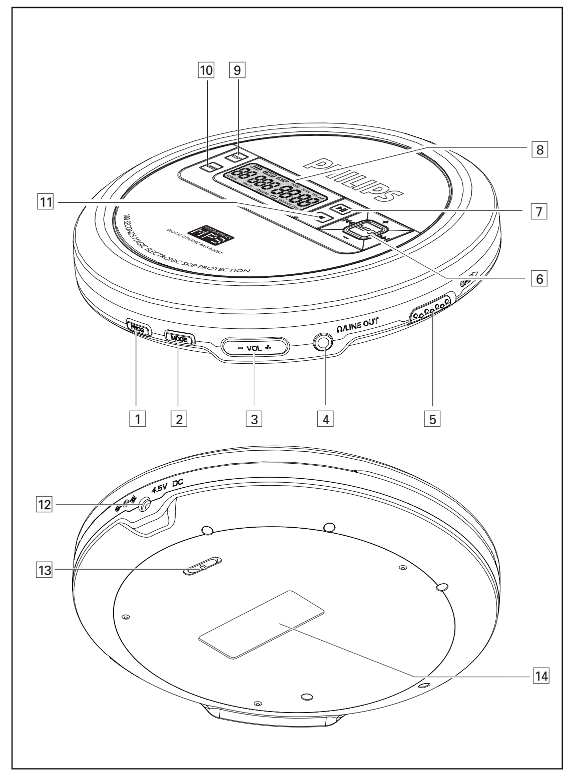
2 Действий третьих лиц:
- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
- отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия.

3 Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре

Телефон: (7 495) 961-11-11, 8 800 200-08-80 (бесплатный звонок по России)

Интернет: www.philips.ru



Português — COMANDOS

Acessórios fornecidos:
1 x auscultadores AY3308
1 x Adaptador CA/ CC, (apenas para o EXP2551)

Comandos, (vide figuras 1)

1 **PROG** ....efectua a programação de faixas de CD e permite verificar o programa
2 **MODE** ....selecciona opções de reprodução tais como **SHUFFLE** e, ⟲.
3 **– VOL +**..........permite ajustar o volume
4 🎧 **/ LINE OUT** ficha de saída para auscultadores de 3,5 mm; ficha que permite ligar o leitor a outro aparelho de som analógico
5 **OPEN ▶** ....permite abrir a tampa do leitorde CDs
6 ⏮ /⏭ ....passa e procura faixas para trás/para a frente
+ / – ....para CDs MP3/WMA somente: selecciona o álbum seguinte/anterior ou passa para a frente/trás
7 **▶II** ....liga o leitor, inicia ou interrompe a leitura do CD
8 ....ècran
9 **ESP**................para seleccionar entre o modo de poupança de energia da pilha e Protecção Electrónica contra Salto (**ESP**). ESP assegura a reprodução continua do CD independentemente de vibrações e choques
10 **DBB**................liga e desliga os graves reforçados. Este botão também liga/desliga o retorno acústico (o bip), se o pressionar por mais de 2 segundos
11 ■....................interrompe a leitura do CD, elimina o programa em memória ou desliga o leitor
12 **4.5V DC**..........ficha de entrada para uma fonte de alimentação externa
13 **OFF**.................desactiva as opções **HOLD**
RESUME........guarda a última posição de uma faixa de CD
HOLD.............bloqueia todos os botões.
14 ....placa de tipo

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Pilhas (não incluído)

- Abra o compartimento das pilhas e introduza 2 pilhas normais ou alcalinasdo tipo.**AA (LR6, UM3)**.

Sugestões úteis:
– Não utilize ao mesmo tempo pilhas novas e velhas ou pilhas de tipos diferentes.
– Remova as pilhas se estas estiverem descarregadas ou se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

Indicação do nível de carga das pilhas
O nível de carga aproximado das suas pilhas é indicado no mostrador.

- Bateria totalmente carregada
- Bateria com dois terços de carga
- Bateria totalmente carregada
- Bateria gasta ou vazia. Sempre que as baterias estiverem gastas ou vazias, o símbolo ✺ fica intermitente, é apresentado rP bAtt e o alarme sonoro soa repetidamente.

AVISO
As pilhas contêm substâncias químicas, devendo por isso ser depositadas em local apropriado.
Perigo de explosão se a pilha for incorrectamente substituída. Substitua sempre por outra do mesmo tipo ou equivalente.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Adaptador eléctrico (fornecido apenas para o EXP2551)

Utilize apenas o adaptador (4,5 V/450 mA de corrente directa, pólo positivo no pino central). A utilização de outro aparelho poderá danificar o leitor.

1 Certifique-se de que a voltagem eléctrica disponível corresponde à voltagem utilizada pelo adaptador.
2 Ligue o adaptador principal à ficha de 4.5V DC do leitor e a uma tomada eléctrica.

Sugestões úteis:
– Desligue sempre o adaptador quando este não for utilizado.

Informações sobre o ambiente

- Todo o material de embalagem desnecessário foi eliminado. Fizemos o possível para reduzir o material de embalagem a dois tipos de resídous: cartão (caixa) e polietileno (sacos e espuma de protecção).
- O aparelho é constituído por materiais que poderão ser reciclados, desde que seja desmontado por uma empresa especializada. Deverá respeitar os regulamentos locais respeitantes à eliminação de materiais de embalagem, pilhas descarregadas e equipamento sem utilidade.

Informação sobre os direitos de autor

- Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.
- Windows Media e o logótipo Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

INFORMAÇÕES GERAIS

Manuseamento do leitor de CDs e dos CDs

- Não toque na lente Ⓐ do leitor de CDs.
- Não exponha o aparelho, as pilhas ou os CDs a humidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por equipamento de aquecimento ou luz directa do sol).
- Poderá limpar o leitor de CDs com um tecido macio e ligeiramente húmido. Não utilize líquidos de limpeza porque poderão conter elementos corrosivos.
- Para limpar um CD deverá utilizar um tecido macio e efectuar a operação a partir do centro, deslocando em seguida o tecido em linha recta e na direcção das extremidades. Os líquidos de limpeza poderão danificar o disco! Nunca escreva num CD, nem lhe coloque etiquetas.
- A lente poderá embaciar se o aparelho for subitamente deslocado de um ambiente frio para um ambiente quente. Se tal acontecer não será possível efectuar a leitura do CD até que a humidade evapore.
- Se existirem telemóveis ligados na proximidade do leitor de CDs poderão provocar anomalias no mesmo.
- Evite deixar cair o aparelho, uma vez que poderá danificá-lo.
- Os aparatos não devem ser expostos a gotas ou salpicos.
- Não coloque nenhumas fontes de perigo sob os aparatos (ex. objectos contendo líquidos, velas acesas)

ELIMINAÇÃO DO SEU ANTIGO PRODUTO

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima constar de um produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE

Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

INFORMAÇÕES GERAIS

Segurança auditiva

Utilize um volume moderado:
- A utilização de auriculares com um volume de som elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons com níveis de decibéis que podem resultar, numa pessoa normal, na perda de audição, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. Os níveis de decibéis mais elevados são providenciados para pessoas que já possam ter perdido parte da sua capacidade auditiva.
- O som pode ser enganador. Com o decorrer do tempo o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes sonoros mais elevados. Assim, após um longo período de audição, o que lhe soa "normal" pode, de facto, ser ruidoso e nocivo para a sua audição. Para que isto não aconteça, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e não altere mais o nível sonoro.

Para estabelecer um nível de volume seguro:
- Regule o controlo de volume para um valor baixo.
- Aumente lentamente o som até o conseguir ouvir de modo nítido e confortável, sem distorção.

Utilize os auriculares durante períodos de tempo moderados:
- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros" podem também originar perda de capacidade auditiva.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento moderadamente e faça os intervalos necessários.

Cumpra as directrizes que se seguem durante a utilização dos auriculares:
- Regule o som para um volume sensato e utilize o equipamento durante períodos de tempo moderados.
- Tenha o cuidado de não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume para um nível tão elevado que impeça que ouça o que o rodeia.
- Deverá ser cuidadoso ou interromper temporariamente a utilização do equipamento em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auriculares durante a condução de veículos motorizados e bicicletas, ao andar de skate, etc. pois tal poderá criar uma situação de perigo para o trânsito e é ilegal em muitos países.

AUSCULTADORES

AUSCULTADORES AY3308

- Ligue os auscultadors fornecidos à ficha 🎧 **/ LINE OUT.**

Sugestões úteis:
- 🎧 **/ LINE OUT** *também pode ser utilizado para conectar esta unidade ao seu sistema HiFi. Para ajustar o som e o volume, utilize os comandos de controlos do equipamento de áudio conectado e do seu reprodutor de CDs.*

IMPORTANTE!
Segurança auditiva : ouça num volume moderado; utilizar auriculares num volume elevado pode ser prejudicial para a sua audição. Recomendamos a utilização do auricular Philips AY3308 para este produto.
Importante (para modelos com auriculares incluídos):A Philips garante a conformidade com a potência sonora máxima dos seus leitores de áudio, tal como é determinado pelas devidas autoridades regulamentares, com o modelo de auriculares original fornecido. Se for necessário proceder à sua substituição, recomendamos que entre em contacto com o seu revendedor no sentido de encomendar um modelo idêntico ao original fornecido pela Philips.

Segurança no trânsito: Não utilize o aparelho enquanto estiver a conduzir um veículo ou a andar de bicicleta, pois poderá provocar um acidente.

SOBRE MP3/WMA

A tecnologia de compressão de música MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) / WMA reduz significativamente os dados digitais de um CD de áudio, mantendo ao mesmo tempo a qualidade sonora tipo CD.

- **Como obter ficheiros de música / WMA**: Tanto pode importar ficheiros de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, como criá-los a partir dos seus CDs de áudio. Para isto, insira um CD de áudio na unidade de CD-ROM do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado. Para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os ficheiros de música MP3 / WMA.
- **Como criar um CD-ROM com ficheiros MP3 / WMA**: Utilize o gravador de CD do computador para gravar («queimar») os ficheiros de música num CD-ROM a partir do disco rígido.

Sugestões úteis:
*– Assegure-se de que os nomes de ficheiro dos ficheiros WMA / MP3 terminam em **.mp3** ou **.wma.***
– Número total de ficheiros de música e álbuns: aproximadamente 350 (com um comprimento típico de nome de ficheiro de 20 caracteres)
– O número de ficheiros de música que podem ser reproduzidos depende do comprimento dos nomes de ficheiro. Com nomes de ficheiro curtos, serão suportados mais ficheiros.

Todas as marcas comerciais utilizadas pertencem aos respectivos proprietários.

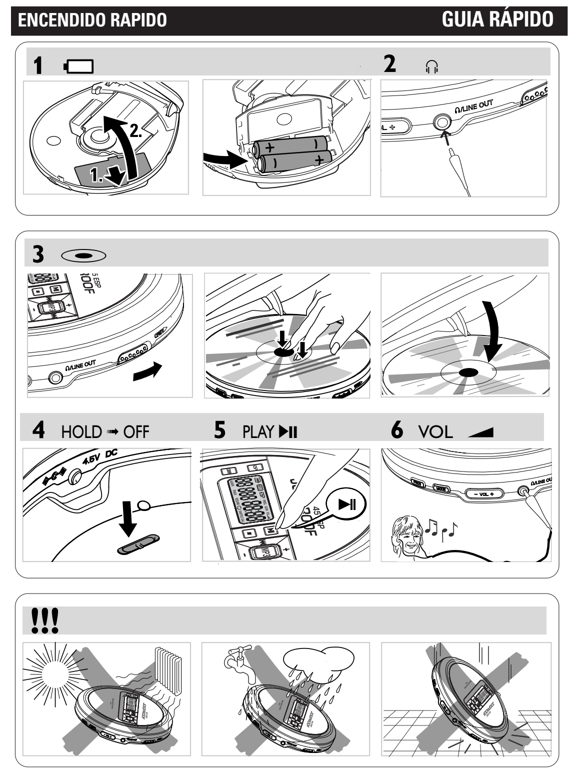
OUVIR UM CD

Este leitor de CDs consegue ler todo o tipo de **CD áudio** tais como, CDs graváveis e regraváveis e **CDs MP3 / WMA**. Não utilize CD-ROMs, CDis, VCDs, DVDs ou CDs de dados neste aparelho.

IMPORTANTE!
- Os CDs codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por alguma empresas poderão não ser reproduzidos neste produto.
- Para os ficheiros WMA protegidos por DRM, utilize o Windows Media Player 10 (ou posterior) para gravar/converter CDs. Consulte mais informações sobre o Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Media Rights Management) no website www.microsoft.com.

1 Empurre o selector deslizante OPEN ▶ para abrir o leitor.
2 Insira um CD de áudio ou CDs MP3 / WMA, com o lado impresso para cima, pressionando o CD no cubo.
3 Feche o leitor pressionando a tampa para baixo.
4 Pressione ▶II para ligar o leitor e iniciar a leitura.
➜ É visualizada a indicação rEAd cd enquanto o leitor de CD verifica o conteúdo do disco.
➜ A reprodução será automaticamente iniciada.
Para um CD áudio: Será apresentado o número da faixa em escuta e o tempo decorrido desde o início da operação.
Para um CD MP3 / WMA: o actual álbum /número de faixa e tempo de reprodução decorrido são visualizados.

ENCENDIDO RAPIDO — **GUIA RAPIDO**



OUVIR UM CD

Para interromper a reprodução
- Pressione ▶II.
➜ O tempo decorrido de reprodução pisca.
- Para retomar a reprodução, prima ▶II novamente.

Para parar a leitura
- Pressione o botão ■.
➜ Para um CD áudio: será apresentado o número total de faixas e a duração total do CD.
Para um CD MP3/WMA: o número total de faixas e álbuns é visualizado respectivamente.
- Volte a pressionar o botão ■ para desligar o leitor.
- Para retirar o CD, pegue-lhe pela extremidade e pressione ligeiramente o compartimento enquanto levanta o CD.

VOLUME E SONS GRAVES

Ajuste do volume

- Ajuste o volume utilizando **– VOL +**.

Ajuste de graves

- Prima **DBB**para ligar e desligar o dispositivo de aumento do efeito dos graves.
➜ DBB aparece no visor quando o dispositivo de aumento do efeito dos graves está ligado.

SELECÇÃO E PESQUISA DE FAIXAS

Seleccionar e procurar em todos os discos

Seleccionar uma faixa
- Prima com brevidade ⏮ ou ⏭, uma vez ou várias vezes, para passar para o princípio da faixa actual, anterior ou seguinte.
- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione ▶II para iniciar a reprodução.
➜ A reprodução prossegue com a faixa seleccionada.

Procura de uma passagem durante a reprodução
1 Mantenha premido ⏮ ou ⏭ para encontrar uma determinada passagem na direcção para trás ou para a frente.
➜ A procura inicia-se e a reprodução continua com um volume baixo. Em faixas de áudio de CD, a velocidade de procura aumenta passados 2 segundos.
2 Largue a tecla quando encontrar a passagem desejada.
➜ A reprodução normal continua.

Selecção em CD-MP3/WMA

Para encontrar uma faixa MP3/WMA, você pode primeiro pressionar **+** / **–** para seleccionar o álbum desejado.

Seleccionar um álbum
- Prima e mantenha premido **+** / **–** repetidamente até localizar o número de álbum pretendido.
- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione ▶II para iniciar a reprodução.
➜ A primeira faixa do álbum seleccionado é reproduzida.

Sugestões úteis:
– Durante a reprodução de uma faixa de um CD de MP3/WMA no modo de programa, a utilização de+ ou - é inútil.

SELECÇÃO DE DIFERENTES MODOS DE LEITURA – MODE

O modo de reprodução seleccionado é indicado

1 Prima **MODE** repetidamente durante a reprodução, para seleccionar um dos seguintes:
– **SHUFFLE ALL :** Reprodução aleatória de todas as faixas de um disco uma vez
– ⟲ **SHUFFLE ALL**:Todas as faixas do CD serão lidas repetidamente em modo aleatório. repetidamente en orden aleatorio.
– ⟲ **1**: A faixa actual é reproduzida repetidamente.
– ⟲ **ALL**: repete todo o CD/ programa.
– **SCAN**: Cada faixa do disco é reproduzido durante 10 segundos.
➜ A reprodução inicia-se no modo seleccionado, passados 2 segundos.
2 Para seleccionar a reprodução normal, pressione repetidamente **MODE** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.

Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativamente a interferências de rádio.

PROGRAMAÇÃO DE FAIXAS

Num programa pode memorizar até 64 faixas para serem reproduzidas. Uma faixa única pode ser memorizada mais de uma vez num programa.

1 **Na posição de parado,** pressione **PROG** para activar a programação.
➜ No visor: **SEL.**
2 Seleccione uma faixa pressionando ⏮ / ⏭. Pressione **+** / **–** para seleccionar o álbum desejado.
3 Pressione **PROG** para armazenar a faixa.
➜ No visor: **PROG.**
4 Poderá seleccionar e armazenar todas as faixas desejadas desta forma.
5 Pressione o botão ▶II para iniciar a leitura das faixas seleccionadas.
➜ Será iniciada a leitura. No visor: **PROG.**

Sugestões úteis:
– Durante a programação, se não for executada qualquer acção no prazo de 25 segundos, esta pára automaticamente.
– Se tentar programar mais de 64 faixas, no visor: Pr-09 FL .

Eliminar o programa
- Pressionar ■ duas vezes durante a reprodução ou uma vez na posição de paragem.
➜ No visor: cL Pr-09.

Sugestões úteis:
– O programa também será apagado se a alimentação for interrompida, se a tampa do leitor de CD for aberta, ou se o aparelho se desligar automaticamente.

RESUME

RESUME

Pode interromper a reprodução e retomá-la (mesmo depois de um longo intervalo de tempo) a partir da posição onde tinha parado (RESUME) e pode bloquear todos os botões do aparelho de maneira a que nenhuma acção possa ser executada (HOLD). Para estas funções, utilize o selector deslizante **OFF–RESUME–HOLD.**

RESUME – retomar a leitura a partir da posição onde tinha parado
1 Coloque o selector na posição RESUME durante a leitura, de modo a activar RESUME.
➜ Será apresentada a indicação **RESUME**.
2 Pressione o botão ■ quando quiser interromper a leitura.
3 Pressione o botão ▶II para retomar a leitura.
➜ Será apresentada a indicação **RESUME** e a leitura será retomada a partir do ponto em que foi interrompida.
- Para desactivar a função RESUME, coloque o selector na posição OFF.
➜ **RESUME** será eliminado.

HOLD

HOLD- Bloqueio de todos os botões

Puede bloquear todos los botones del equipo. Cuando pulse alguna tecla, no se ejecutará ninguna acción. Com a função **HOLD** activada, pode evitar a activação acidental de outras funções. Ajuste simplesmente o(s) selector(s) **HOLD** respectivo(s) para a posição **HOLD** ligado ou desligado conforme desejado. Por exemplo:

- Coloque o selector **OFF–RESUME–HOLD** para **HOLD** para activar BLOQUEIO da unidade.
➜ No visor: **HOLd**. Cuando pulse alguna tecla, no se ejecutará ninguna acción. Se a unidade estiver desligada, **HOLd** será visualizado somente quando ▶II for pressionado.
- Para desactivar a função **HOLD**, comute o selector para **OFF**
➜ Todos os botões estão desbloqueados.

ESP, MODO POUPAR ENERGIA

Com um leitor de CDs portátil convencional, deve já ter tido situações em que a música pára ex. quando faz jogging. A **E**LECTRONIC **S**KIP **P**ROTECTION protege contra a perda de som provocada por vibrações e choques. É assegurada a leitura continua do CD. **De qualquer modo não protege o aparelho contra quaisquer danos provocados por quedas!**

O modo Poupar Energia ajuda a prolongar a duração das pilhas para reprodução mais longa.

- Pressione **ESP**.
➜ ESP desaparece.
- Pressione **ESP**.
➜ ESP é visualizado uma vez

ESP ligado ➟ ESP desligado ➟ ESP ligado

Sugestões úteis:
– Para um CD MP3/WMA: ESP está por predefinição sempre activado.

AVISO
A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO: *Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o aparelho pois a garantia deixará de ser válida. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.*

O leitor de CD não liga ou a reprodução não inicia
- Certifique-se de que as pilhas não estão baixas ou descarregadas, que estão inseridas correctamente e que os pinos de contacto estão limpos.
- A ligação do seu adaptador pode estar frouxa. Ligue-a firmemente.
- *Para utilização no carro,* certifique-se de que a ignição está ligada. Verifique também as pilhas do leitor.
- Certifique-se de que o CD está limpo e introduzido correctamente (etiqueta voltada para cima).
- Se a sua lente tiver embaciado, espere alguns minutos para isso desaparecer.
- O CD-RW (CD-R) não foi gravado correctamente. Use FINALIZE no seu gravador de CD.
- Certifique-se de que o CD não está codificado com tecnologias de protecção de copyright, pois algumas destas tecnologias não são conformes ao padrão de Disco Compacto.

A indicação HOLd está acesa e/ou não há reacção aos controlos
- Se a função HOLD estiver activada, desactive-a.
- Descarga electrostática. Desligue a alimentação e remova as pilhas por alguns segundos.

O ficheiro de música não reproduz
- Assegure-se de que os nomes de ficheiro dos ficheiros MP3/WMA terminam em .mp3 ou .wma.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Faltam directórios no CD-MP3/WMA
- Certifique-se de que o número total de ficheiros e álbuns no CD-MP3 não excede 350.
- Apenas são apresentados álbuns com ficheiros MP3/WMA.

O CD salta faixas
- O CD está danificado ou sujo. Substitua ou limpe o CD.
- resume, shuffle ou program está activo. Desactive o que estiver activado.

A música salta ou faz ruídos ao reproduzir um ficheiro MP3/WMA
- Reproduza o ficheiro de música no seu computador. Se o problema persistir, codifique novamente a faixa de áudio e crie um novo CD-ROM.

Nenhum som ou má qualidade do som.
- O modo pausa (PAUSE) pode estar activo. Prima ▶II.
- Ligações frouxas, erradas ou sujas. Verifique e limpe as ligações.
- O volume pode não estar ajustado apropriadamente. Ajuste o volume.
- Campos magnéticos fortes. Verifique a posição e as ligações do leitor. Mantenha-o também afastado de telemóveis activos.

LÉ apresentada a indicação ProtEct e não é possível reproduzir a faixa
- O ficheiro wma está protegido por WM DRM (Windows Media Digital Rights Management). Utilize o Windows Media Player 10 (ou posterior) para gravar/converter CDs.

Русский — КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Поставляемые в комплекте принадлежности:
1 х наушники типа AY3806

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см. рисунок 1)

1 **PROG**................программирование звуковых дорожек и просмотр программы
2 **MODE**................для выбора таких опций проигрывания, как **SHUFFLE**, ⟲).
3 **– VOL +** ....регулировка уровня громкости
4 🎧 **/ LINE OUT**....гнездо микрофона 3,5 мм, гнездо для подсоединения проигрывателя к другому входу аудио дополнительного устройства
5 **OPEN ▶**.............открытие крышки проигрывателя CD
6 ⏮ /⏭................переход на начало предыдущей / следующей дорожки
+ / –..................только для дисков MP3/WMA: для выбора последующего/предыдущего альбома
7 **▶II**...................включение устройства, начало и прерывание проигрывания CD
8 ....дисплей
9 **ESP**...................переключение между режимом экономии потребляемой мощности батарейки и Электронной защитой от ударов (**ESP**). Режим **ESP** обеспечивает непрерывное воспроизведение CD независимо от вибраций и ударов
10 **DBB**..................включение и выключение басового усиления. Если эту кнопку нажать на протяжении более 2 секунд, то она также включает и выключает акустическую обратную связь (гудок)
11 ■ ....остановка проигрывания CD, стирание программы, активирование заряжения и выключение устройства
12 **4.5V DC**............гнездо для внешнего источника питания
13 **OFF**...................выключение функции **HOLD**.
RESUME ....заносит в память последнюю позицию проигрывания;
HOLD..................блокирует все кнопки.
14 ....типовая пластинка

ПИТАНИЕ

Батареи *(не включены в поставку)*

Вставление батаре
- Откройте отделение для батарей и вставьте 2 щелочные батареи типа **AA (LR6, UM3)**.

Полезные рекомендации:
– Не пользуйтесь одновременно старыми и новыми батареями, а также батареями различного типа.
– Удалите батарей в том случае, если они разрядились или если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

Индикация заряжения батарей
На дисплее показывается приблизительный уровень зарядки ваших батарей.

- Батарея полностью заряжена
- Батарея заряжена на две трети
- Батарея заряжена на одну треть
- Батарея вышла из строя или разряжена. Если батарейки вышли из строя или разряжены, мигает символ ✺ ,и на дисплее отображается rP bAtt , раздается постоянный звуковой сигнал.

Батареи содержат химические вещества, следовательно их следует выбрасывать соответствующим образом.
При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.

Данное устройство соответствует требованиям по интерференции, действительным в Европейском Сообществе.

ПИТАНИЕ

Сетевой адаптер (только для EXP2551)

Пользуйтесь только сетевым адаптером (постоянный ток 4,5 В/450 мА, с положительным полюсом в центральном штыре). Другое приспособление может повредить устройство.

1 Убедитесь в том, что напряжение местной сети соответствует напряжению адаптера.
2 Соедините сетевой адаптер к гнезду 4.5V DC проигрывателя и к настенной розетке.

Полезные рекомендации:
– Всегда отключайте адаптер, если вы им не пользуетесь.

Информация по охране окружающей среды

- Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три группы однородных материалов: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенистые прокладки).
- Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей ц вышедшего из употребления оборудования.

Информация об авторских правах

- Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.
- Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обращение с проигрывателем CD и CD

- Не прикасайтесь к линзам Ⓐ проигрывателя CD.
- Предохраняйте устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).
- Проигрыватель CD вы можете чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной неворсистой тряпки. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, т.к. они могут иметь корродирующий эффект.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Средство для чистки может повредить диск! Никогда не пишите на диске CD и не приклеивайте на него этикетку.
- Если устройство внезапно перенесено из холодного окружения в теплое, то линзы могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Оставьте проигрыватель CD в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Включенные мобильные телефоны поблизости проигрывателя CD могут привести к неисправной работе устройства.
- Не роняйте устройство, т.к. это может привести к его повреждению.

– **Не подвергайте устройство воздействию воды.**
– **Не ставьте на устройство предметы, представляющие опасность (например, предметы, заполненные водой, зажженные свечи)**

Общая информация

Защита органов слуха

Слушайте при умеренной громкости:
- Использование наушников при высокой громкости может повредить слух. Данное изделие издает звуки в децибельном диапазоне, который может привести к потере слуха у здорового человека даже при длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лицам, уже страдающим определенной потерей слуха.
- Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Чтобы защитить себя, установите громкость на безопасный уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.

Чтобы установить безопасный уровень громкости:
- Установите ручку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.

Прослушивание не должно превышать разумные сроки:
- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может также привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников:
- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на столько, что не сможете слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катания на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.

Наушники

Наушники AY3806

- Подсоедините поставляемые в комплекте наушники 🎧 / **LINE OUT**.

Полезные рекомендации:
- *Гнездо* 🎧 / **LINE OUT** *может быть также использовано для подсоединения вашего устройства к вашей системе hifi отрегулируйте уровень громкости на проигрывателя CD и вашей системы hifi.*

ВАЖНО!
Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии. Для использования с данным устройством мы рекомендуем наушники Philips AY3806.

Важно! (для моделей, в комплект поставки которых входят наушники) Компания Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.

Безопасность при движении: Не пользуйтесь наушниками во время вождения машины или езды на велосипеде, так как это может привести к аварии.

MP3 / WMA

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) / WMA в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD

- **Как составить музыкальные/WMA файлы**: Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных/WMA файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.
- **Как составить CD-ROM с файлами MP3 / WMA**: С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

Полезные рекомендации:
*– Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 / WMA заканчивались **.mp3** или **.wma***
– Общее количество музыкальных файлов и альбомов: около 350 (характерная длина названия файлов состоит из 20 характеров)
– Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

Все торговые марки являются собственностью их владельцев.

ПРОИГРЫВАНИЕ CD

На данном проигрывателе CD могут проигрываться все виды **Аудио Дисков**, как например, CD Записываемые или CD Переписываемые и **WMA** / **MP3CDs**. Не пытайтесь проигрывать диски CD ROM, CDi, CDV или компьютерные CD.

ВАЖНО!
- Данный товар может не воспроизводить компакт-диски с технологией защиты авторских прав, выпускаемые некоторыми звукозаписывающими компаниями.
- Для копирования на CD/преобразования WMA-файлов с DRM-защитой используйте Windows Media Player 10 (или выше). Подробности о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Media Rights Management) можно посмотреть на www.microsoft.com.

1 Нажмите переключатель **OPEN ▶** для того, чтобы открыть проигрыватель.
2 Вставьте аудио CD печатной стороной вверх, нажав на CD /WMA таким образом, чтобы он вставился в углубление.
3 Закройте проигрыватель, нажав крышку вниз.
4 Нажмите ▶II для того, чтобы включить проигрыватель и начать проигрывание.
➜ Когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее показывается надпись rEAd cd.
➜ то воспроизведение начинается автоматически.
Для аубио CD-биска: На дисплее показывается номер данной звуковой дорожки, прошедшее с начала проигрывания.
Для MP3 /WMA CD-биска: прокручивается имя файла, выводятся текущий номер альбома/дорожки и истекшее время воспроизведения

ПРОИГРЫВАНИЕ CD

для того чтобы прервать проигрывание
- Нажмите ▶II.
➜ мигает время, прошедшее с начала проигрывания.
- Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите ▶II еще раз.

Fдля того, чтобы закончить проигрывание
- Нажмите ■.
➜ Для аубио CD-биска, ha дисплее показывается общее количество звуковых дорожек и общее время проигрывания CD. Для MP3/WMA CD-биска, выводятся соответственно общее количество дорожек и альбомов.
- Нажмите кнопку ■ еще раз для того, чтобы выключить устройство.
- Для того, чтобы достать CD, возьмите его за края и, поднимая CD, осторожно нажмите на втулку.

Громкость и низкие тон

Регулировка громкости

- Отрегулируйте громкость с помощью **– VOL +**.

Регулировка низких тонов

- Нажмите **DBB** для включения или выключения оптимизации низких тонов
➜ DBB выдаётся при включённой оптимизации низких тонов

ФУНКЦИИ

Выбор и поиск на всех дисках

Выбор другой записи
- Кратковременно нажмите ⏮ или ⏭ один или несколько раз для того, чтобы перейти на начало данной, предыдущей или последующей звуковой дорожки.
- В положении прерывания/стоп нажмите ▶II для начала проигрывания.
➜ Проигрывание продолжается с выбранной звуковой дорожки.

Поиск пассажа в ходе проигрывания
1 Нажмите ⏮ или ⏭ и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока вы не найдете определенный пассаж в направлении назад или вперед.
➜ Начинается поиск и проигрывание продолжается с низкой громкостью. В случае звуковых дорожек CD по истечении 2 секунд скорость поиска увеличивается.
2 Отпустите кнопку, если вы нашли нужный вам пассаж.
➜ Продолжается нормальное проигрывание.

Выбор на дисках MP3/WMA

Для того чтобы найти дорожку WMA / MP3, Вы можете сначала нажать + / – для выбора нужного альбома.

Выбор альбома
- Удерживайте нажатой или нажмите несколько раз + / – пока не найдете нужный номер альбома.
- В положении прерывания/стоп нажмите ▶II для начала проигрывания.
➜ Проигрывается первая звуковая дорожка выбранного альбома.

Полезные рекомендации:
– Во время воспроизведения CD-трека в формате MP3/WMA в программном режиме + / – отключается.

Выбор различных режимов проигрывания – MODE

Режим воспроизведения, который вы выбрали, указывается одним или несколькими курсорами

1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **MODE** столько раз, сколько это необходимо для того, чтобы включить один из следующих «режимов». Включенный режим показывается на дисплее.
– **SHUFFLE ALL** : Все звуковые дорожки диска проигрываются один раз в случайной последовательности.
– ⟲ **SHUFFLE ALL**: Все звуковые дорожки CD проигрываются повторно в случайной последовательности
– ⟲ **1**:Данная звуковая дорожка проигрывается повторно.
– ⟲ **ALL**: повторение всего диска/программы
– **SCAN**: Каждая дорожка на диске воспроизводится в течение 10 секунд.
➜ Проигрывание начинается в выбранном режиме по 2 секунд.
2 Для того, чтобы вернуться к нормальному режиму проигрывания, нажмите кнопку **MODE** до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация.

Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете занести в программу не более 64 звуковых дорожек. Одна звуковая дорожка может быть записана в программу несколько раз.

1 В положении "стоп", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.
➜ Дисплей: **SEL.**
2 Выберите дорожку, нажав ⏮ / ⏭. Для выбора нужного альбома нажимайте цифровые + / – .
3 Нажмите кнопку **PROG** для того, чтобы занести звуковую дорожку в память.
➜ Дисплей: **PROG.**
4 Таким же образом выберите и занесите в память все нужные вам звуковые дорожки.
5 Нажмите кнопку ▶II для того, чтобы начать проигрывание выбранных вами звуковых дорожек.
➜ то воспроизведение начинается,Дисплей: **PROG.**

Полезные рекомендации:
– Во время программирования, если не выполняется никакое действие в течение 25 секунд, оно остановится автоматически.
– При попытке сохранить более 64 дорожек. Дисплей: FL Pr-09.

Стирание программы
Нажатие ■ дважды во время воспроизведения или один раз в положении останова.
➜ Дисплей: cL Pr-09.

Полезные рекомендации:
– Программа будет стерта также и в случае прекращения подачи энергии, в случае открытия крышки проигрывателя CD, а также в том случае, если устройство автоматически выключится.

RESUME

RESUME

Вы можете остановить проигрывание и продолжить его (даже по истечении продолжительного периода времени)с той позиции, где оно было остановлено (RESUME), а также можете заблокировать все кнопки устройства таким образом, чтобы никакая операция не могла быть выполнена (HOLD). Для этого следует пользоваться переключателем **OFF–RESUME–HOLD**.

RESUME – для продолжения с точки остановки
1 В ходе проигрывания установите переключатель в положение RESUME для того, чтобы активировать функцию RESUME.
➜ На дисплее показывается надпись **RESUME**.
2 Нажмите кнопку ■, если вы хотите остановить проигрывание.
3 Нажмите кнопку ▶II, если вы хотите продолжить проигрывание.
➜ На дисплее показывается надпись **RESUME** и проигрывание продолжается с того положения, в котором оно было остановлено.
- Для того, чтобы отключить функцию RESUME, установите переключатель в положение OFF.
➜ С дисплея исчезнет надпись **RESUME**.

HOLD

HOLD – Блокировка всех кнопок

Вы можете заблокировать все кнопки устройства. В этом случае при нажатии кнопки не срабатывают. Если функция HOLD включена, вы можете избежать случайного включения других функций.Просто установите соответствующий ползунок (ползунки) **HOLD** в нужное положение **HOLD** Вкл или Выкл. Например:

- Установите переключатель в положение **OFF–RESUME–HOLD** для того, чтобы включить функцию **HOLD**.
➜ Дисплей: **HOLd**. В этом случае при нажатии кнопки не срабатывают. то **HOLd**. будет выводиться только при нажатии ▶II.
- Для того, чтобы отключить функцию **HOLD**, установите переключатель в положение **OFF**.
➜ Все кнопки разблокированы.

ESP, экономия энергии

Обычные портативные проигрыватели CD в случае ударов или вибрации часто перепрыгивают через участки CD. Функция **E**LECTRONIC **S**KIP **P**ROTECTION (ESP), которую может выполнить ваше устройство, обеспечивается непрерывность проигрывания в случае слабой вибрации. Однако функция ESP не способна предотвратить прерывание проигрывания в случае значительных движений. **А также не способна предотвратить поломку устройства в том случае, если вы его уроните!**

Режим экономия энергии позволяет увеличить срок службы батарей для продолжительного проигрывания.

- Нажимайте **ESP**.
➜ ESP исчезнет.
- Нажимайте **ESP**.
➜ На дисплее появится ESP .

ESP вкл ➟ ESP выкл ➟ ESP вкл

Полезные рекомендации:
– Для WMA / MP3 CD-биска: ESP всегда активирована по умолчанию

ВНИМАНИЕ
Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : *Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.*

Нет питания на проигрывателе дисков или проигрывание не начинается
- Проверьте батареи, их правильную установку и чистоту.
- Проверьте надёжность соединения адаптера. Подключите надёжно.
- Проверьте чистоту диска и правильность его установки (биркой вверх).
- Если линзы запотели, обождите несколько минут для их очистки.
- Диск CD-RW (CD-R) был записан неверно. Используйте FINALIZE на записывающем устройстве.
- Убедитесь что компакт-диск не зашифрован с помощью технологий защиты авторских прав, так как некоторые диски не соответствуют стандарту Compact Disc.

Индикатор HOLd. вкл и/или устройство не реагирует на органы управления
- Если включён HOLD, отключите его.
- Электростатический разряд. Выключите питание или удалите батареи на несколько сек.

Музыкальный файл не проигрывается
- Убедитесь в том, что название файлов MP3 / WMA заканчиваются на .mp3.или .wma.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Отсутствующие директори на диске WMA / MP3-CD
- Убедитесь в том, что общее количество файлов и альбомов на вашем диске MP3-CD не превышает 350.
- Показываются только альбомы с файлами MP3 / WMA.

Пропускаются записи на диске
- Диск повреждён или загрязнён. Замените или очистите диск.
- resume, shuffle или program включён. Отключите.

При проигрывании файла MP3 / WMA музыка проигрывается с пропусками или со скачками
- Проиграйте музыкальный файл на вашем компьютере. Если не удалось устранить проблему, закодируйте звуковую дорожку аудио снова и составьте новый CD-ROM.

Звук отсутствует или плохого качества.
- Режим паузы может быть включён (PAUSE). Нажмите ▶II.
- Плохие, неверные или загрязнённые соединения. Проверьте и очистите.
- Неверно отрегулирован уровень. Отрегулируйте уровень.
- Сильное магнитное поле. Проверьте положение и соединения проигрывателя.

Отображается сообщение ProtEct - воспроизведение трека не возможно
- WMA-файл защищен WM DRM (Windows Media Digital Rights Management). Для копирования на CD/преобразования используйте Windows Media Player 10 (или выше).

PHILIPS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на цифровые аудиоплееры на базе флэш-памяти или жесткого диска

Модель:
Серийный номер:
Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:
Телефон фирмы:
Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ ФИРМЫ - ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен ____________
(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.